

## **Chambre des Représentants de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1993-1994 (\*)

10 NOVEMBRE 1993

### **PROPOSITION DE LOI**

**modifiant la loi du 15 juillet 1960  
sur la préservation morale de  
la jeunesse en ce qui concerne  
l'accès aux luna-parks et  
établissements assimilés**

**(Déposée par M. Vanleenhove)**

### **DEVELOPPEMENTS**

MESDAMES, MESSIEURS,

On assiste ces dernières années, dans les grandes villes et les communes du littoral, à une multiplication des établissements, dénommés « luna-parks », où sont installés des appareils de jeu électroniques ou non et toutes sortes d'appareils de divertissements, jeux d'adresse et jeux vidéo automatiques. Ces établissements sont généralement permanents et sont ouverts toute l'année, alors que les luna-parks des foires et kermesses ne sont ouverts que pendant quelques jours ou quelques semaines.

Force est de constater que ces établissements, qui attirent un large public, sont fréquentés par un nombre croissant de jeunes et d'enfants. Cela ne pose évidemment aucun problème tant qu'il ne s'agit que d'un délassement normal auquel on s'adonne pendant ses loisirs. Malheureusement, la réalité est souvent tout autre.

Bon nombre de jeunes passent des heures, voire des journées entières dans les luna-parks et présentent des symptômes évidents d'accoutumances. Il en

(\*) Troisième session de la 48<sup>e</sup> législature.

## **Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1993-1994 (\*)

10 NOVEMBER 1993

### **WETSVOORSTEL**

**tot wijziging van de wet van  
15 juli 1960 tot zedelijke  
bescherming van de jeugd met  
betrekking tot de toegang tot  
lunaparken of daarmee gelijk  
te stellen inrichtingen**

**(Ingediend door de heer Vanleenhove)**

### **TOELICHTING**

DAMES EN HEREN,

De jongste jaren verschijnen in de grotere steden en de kustgemeenten meer en meer gelegenheden waar men kan spelen op al dan niet elektronische apparaten en allerlei automatische ontspanningstoestellen, behendigheids- en videospelen: de zogenaamde lunaparken. Deze inrichtingen hebben doorgaans een permanent karakter en zijn het hele jaar door geopend, naast gelijksoortige lunaparken op foren en kermessen die slechts gedurende enkele dagen of weken geopend zijn.

Hoewel deze inrichtingen bezocht worden door een omvangrijk publiek, valt het niettemin op dat meer en meer jongeren en kinderen er vertoeven. Zolang het blijft bij normale ontspanning in de vrije tijd, is er uiteraard geen probleem. Jammer genoeg is de werkelijkheid dikwijls anders.

Nogal wat jongeren brengen uren, ja, zelfs dagen door in de lunaparken en vertonen onmiskenbaar symptomen van verslaafdheid. Als gevolg daarvan

(\*) Derde zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

résulte que ces jeunes ne parviennent plus que difficilement à se calmer, qu'ils ont du mal à se concentrer et ne parviennent plus à s'impliquer dans le travail scolaire.

Les policiers des villes concernées constatent qu'un nombre non négligeable de « brosseurs » fréquentent les luna-parks. Les associations de parents insistent pour que des mesures soient prises en invoquant les plaintes déjà déposées pour des vols commis au détriment des parents. Des membres de certains comités d'aide à la jeunesse font état de délits commis par des jeunes sous l'influence de certains appareils de luna-parks. On connaît des cas d'enfants de 10 à 12 ans qui, après avoir cambriolé un luna-park en bande, dépensent l'argent volé dans ce même luna-park.

Le sens des réalités et la faculté de discernement des jeunes ne sont quelquefois pas encore suffisamment développés pour leur permettre d'ajuster leurs dépenses en fonction de leurs moyens, de sorte que la tentation de commettre des délits contre les biens est très grande. Nous devons dès lors prendre nos responsabilités, compte tenu de l'effet criminogène qu'ont les appareils de jeu sur les jeunes.

Selon une jurisprudence constante de la Cour de cassation et du Conseil d'Etat, les autorités communales ont le pouvoir d'élaborer, en ce qui concerne l'accès aux luna-parks, des règlements de police en vue du maintien de l'ordre et de la tranquillité publiques. Il faut toutefois que l'administration communale prouve que la perturbation éventuelle de l'ordre public présente un certain taux de probabilité. Une des preuves que l'administration peut apporter à cet effet est que « cet ordre public a déjà été effectivement perturbé, de sorte que le caractère préventif du règlement de police réside dans le fait qu'il s'agit d'empêcher toute nouvelle perturbation de l'ordre public » (Conseil d'Etat, n° 33.731, 9 janvier 1990).

Les autorités communales peuvent donc intervenir pour prévenir les disputes, les bagarres, le vandalisme et l'agitation dans les luna-parks et leurs environs, mais non de manière générale et permanente.

C'est la raison pour laquelle il s'impose de légiférer en la matière.

Le risque d'abus et d'asservissement — à un jeune âge — par des appareils de jeu et des jeux vidéo paraît être moins élevé en d'autres endroits que les luna-parks proprement dits (débits de boissons, salles publiques, ...), d'autant que l'accès à ces endroits est réglé par d'autres dispositions légales et que le contrôle social y est plus effectif. Ce risque est également moins grand dans les établissements à caractère temporaire tels que les luna-parks installés sur les foires, kermesses, marchés annuels, bourses commerciales..., et ce, en raison de leur caractère non permanent et de l'absence de clientèle fixe. Sont également exclus du champ d'application de la loi proposée les locaux pouvant être assimilés aux luna-

komen deze jongeren nog moeilijk tot rust, lijden zij aan concentratiemoelijkheden en vertonen een gebrek aan inzet op school.

Politieambtenaren in de betrokken steden stellen vast dat een niet gering aantal spijbelaars in de lunaparken wordt aangetroffen. Ouderverenigingen dringen sterk aan om maatregelen te nemen en steunen zich daarbij op klachten wegens reeds gepleegde diefstallen ten nadele van ouders. Leden van sommige comités voor bijzondere jeugdzorg maken gewag van strafbare feiten, die jeugdigen plegen omdat ze beïnvloed zijn door het bespelen van sommige apparaten in lunaparken. Er zijn gevallen bekend van kinderen van 10 tot 12 jaar die in bende een inbraak pleegden in een lunapark om nadien met het gestolen geld in hetzelfde lunapark te spelen.

De jeugdigen hebben soms nog onvoldoende realiteitszin en oordeelsvermogen om het besteden van geld aan hun mogelijkheden aan te passen, zodat de verlokking om vermogensdelicten te plegen zeer groot is. Daarom is het nodig onze verantwoordelijkheid op te nemen ten overstaan van de criminogene beïnvloeding die de speelapparaten uitoefenen op jongeren.

Vaste rechtspraak van het Hof van Cassatie en de Raad van State stelt dat de gemeentelijke overheid bevoegd is om met betrekking tot de toegang tot lunaparken politieverordeningen uit te vaardigen ter handhaving van de openbare orde en de rust. Het is echter wel zo dat het gemeentebestuur moet aantonen dat de mogelijkheid tot verstoring van de openbare orde een behoorlijke graad van waarschijnlijkheid vertoont. Een bewijs dat het bestuur hiervoor kan aandrazen is « dat die openbare orde al effectief verstoord is, derwijze dat het preventief karakter van de politieverordening dan hierin tot uiting komt dat hetgeen met de politieverordening de pas wordt afgesneden de mogelijkheid van verdere verstoring van de openbare orde is » (Raad van State, n° 33.731, 9 januari 1990).

De gemeentelijke overheid kan dus preventief optreden tegen ruzies, vechtpartijen, vandalisme en baldadigheden in en om lunaparken, maar niet op algemene en permanente wijze.

Om die redenen is een wetgevend ingrijpen opportuun.

Het risico van misbruiken en verslaving — op jonge leeftijd — aan het spelen op apparaten en videospelletjes lijkt minder groot te zijn in andere plaatsen dan de eigenlijke lunaparken (drankgelegenheden, openbare zalen, ...), te meer omdat de toegang tot deze plaatsen geregeld wordt door andere wettelijke bepalingen en de sociale controle er effectiever is. Ook tijdelijke inrichtingen, zoals lunaparken op foren, kermessen, jaarmarkten, handelsbeurzen, ... geven minder risico, door hun niet-permanente karakter en het ontbreken van een vast cliënteel. Eveneens buiten het toepassingsgebied vallen met lunaparken gelijk te stellen lokalen in pretparken als voor het pretpark een toegangsprijs

parks situés dans l'enceinte de parcs de loisirs, lorsqu'un prix d'accès doit être acquitté pour accéder à ces parcs. Ce prix est en effet suffisamment dissuasif pour éviter des abus et un asservissement.

La présente proposition de loi ne vise dès lors à adapter la loi du 15 juillet 1960 sur la préservation morale de la jeunesse qu'en ce qui concerne les luna-parks ou les établissements qui peuvent y être assimilés.

L'âge minimum de 15 ans (article 1<sup>er</sup>) facilite les contrôles dans les établissements en question, étant donné que l'arrêté du 29 juillet 1985 relatif aux cartes d'identité oblige les jeunes à être porteurs d'une carte d'identité à partir de cet âge.

## PROPOSITION DE LOI

### Article 1<sup>er</sup>

A l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 15 juillet 1960 sur la préservation morale de la jeunesse, dont le texte actuel deviendra le § 1<sup>er</sup>, il est ajouté un § 2, libellé comme suit :

« § 2. La présence dans les lunaparks ou établissements assimilés où sont installés, en permanence et en tant qu'attraction principale, des appareils de jeu prêts à l'usage, électroniques ou non, ou des appareils de divertissement, jeux d'adresse et jeux vidéo automatiques est interdite à tout mineur de moins de quinze ans accomplis si celui-ci n'est pas accompagné de son père, de sa mère, de son tuteur ou de la personne à la garde de laquelle il a été confié.

Ne relèvent pas du champ d'application de la présente loi :

1° les établissements temporaires et accessibles au public dans lesquels sont installés les jeux et appareils visés à l'alinéa précédent, tels que ceux qui sont érigés à l'occasion de foires, kermesses, foires commerciales, marchés annuels et manifestations similaires ou à l'occasion d'événements non précisés dont la durée, en ce qui concerne ces derniers, n'excède pas sept jours;

2° les locaux assimilés aux luna-parks, situés dans les parcs d'attractions, si l'accès à ces derniers est subordonné à l'acquiescement d'un droit d'entrée général. »

moet betaald worden. Die prijs is een voldoende drempel om misbruiken en verslaving te voorkomen.

Dit wetsvoorstel brengt daarom alleen een aanpassing van de wet van 15 juli 1960 tot zedelijke bescherming van de jeugd, met betrekking tot lunaparken of gelijk te stellen inrichtingen.

De minimumleeftijd van 15 jaar (artikel 1) laat een gemakkelijke controle in de genoemde instellingen toe omdat het koninklijk besluit van 29 juli 1985 betreffende de identiteitskaarten, jongeren vanaf die leeftijd verplicht houder te zijn van een identiteitskaart.

G. VANLEENHOVE

## WETSVOORSTEL

### Artikel 1

In artikel 1 van de wet van 15 juli 1960 tot zedelijke bescherming van de jeugd waarvan de tegenwoordige tekst § 1 zal vormen, wordt een als volgt luidende § 2 toegevoegd :

« § 2. Het is verboden voor minderjarigen beneden de volle leeftijd van vijftien jaar om zonder begeleiding van hun vader, moeder, voogd of de persoon aan wiens bewaring zij zijn toevertrouwd, aanwezig te zijn in lunaparken of daarmee gelijk te stellen inrichtingen waar permanent en als hoofdattractie gebruiksklare, al dan niet elektronische speelapparaten of automatische ontspanningstoestellen, behendigheids- en videospelen staan opgesteld.

Vallen niet onder toepassing van deze wet :

1° de voor het publiek toegankelijke tijdelijke inrichtingen waar de in het vorige lid vermelde apparaten en toestellen zijn opgesteld, zoals op foren, kermessen, handelsbeurzen, jaarmarkten en dergelijke gelegenheden, of naar aanleiding van niet nader bepaalde evenementen met, wat deze laatste betreft, een maximumduur van 7 dagen;

2° de met lunaparken gelijk te stellen lokalen in pretparken, als voor het pretpark een algemeen toegangsgeld betaald moet worden. »

Art. 2

L'article 1<sup>er</sup> *bis*, premier alinéa, de la même loi est remplacé par l'alinéa suivant :

« Lorsqu'il apparaît que la fréquentation d'une salle de danse ou d'un débit de boissons où l'on danse, d'un luna-park ou d'un établissement assimilé, visé à l'article 1<sup>er</sup>, est de nature à mettre en danger la santé, la sécurité ou la moralité de la jeunesse, le tribunal de la jeunesse peut, sur la demande du ministère public, interdire l'accès de cette salle de danse, de ce débit de boissons ou de ce luna-park ou établissement assimilé aux mineurs pour une durée qui n'excèdera pas deux ans. »

Art. 3

A l'article 3, premier alinéa, de la même loi, les mots « de 26 à 500 francs » sont remplacés par les mots « de 200 à 2 000 francs ».

Art. 4

Le 2° de l'article 8, premier alinéa, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« 2° un écriteau portant, selon les cas visés à l'article 1<sup>er</sup>, les mots « Accès interdit aux mineurs » ou « Accès interdit aux mineurs de moins de 16 ans non accompagnés de leur père, mère, tuteur ou de la personne à la garde de laquelle ils sont confiés » ou « Accès interdit aux mineurs de moins de 15 ans non accompagnés de leur père, mère, tuteur ou de la personne à la garde de laquelle ils sont confiés ». »

Art. 5

L'article 8*bis* de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 8*bis*. — A l'entrée des salles de danse, débits de boissons, luna-parks ou établissements assimilés visés à l'article 1<sup>er</sup>, dont l'interdiction d'accès aux mineurs a été prononcée par application de l'article 1<sup>er</sup> *bis*, en un endroit où la lecture est aisée pour le public, l'exploitant ou le tenancier est tenu d'afficher un écriteau portant les mots « Accès interdit aux mineurs ».

Les infractions aux dispositions qui précèdent sont punies d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 200 à 2 000 francs. »

13 octobre 1993.

Art. 2

Artikel 1*bis*, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen door het volgende lid :

« Wanneer blijkt dat het bezoek aan een danszaal, een drankgelegenheid waar gedanst wordt, een luna-park of een daarmee gelijk te stellen inrichting zoals bepaald in artikel 1, een gevaar vormt voor de gezondheid, veiligheid of zedelijkheid van de jeugd, kan de jeugdrechtbank op vordering van het openbaar ministerie, de toegang tot die danszaal, die drankgelegenheid, dit lunapark of de daarmee gelijk te stellen inrichting voor een duur van ten hoogste twee jaar verbieden voor minderjarigen. »

Art. 3

In artikel 3, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « van 26 tot 500 frank » vervangen door de woorden « van 200 tot 2 000 frank ».

Art. 4

In artikel 8, eerste lid, van dezelfde wet wordt het 2° vervangen door de volgende bepaling :

« 2° een plakkaat met, naar gelang van het geval zoals bepaald in artikel 1 de woorden « Toegang verboden voor minderjarigen » of « Toegang verboden voor minderjarigen beneden de 16 jaar die niet vergezeld zijn van hun vader, moeder, voogd of van de persoon aan wiens bewaring zij zijn toevertrouwd » of « Toegang verboden voor minderjarigen beneden de 15 jaar die niet vergezeld zijn van hun vader, moeder, voogd of van de persoon aan wiens bewaring zij zijn toevertrouwd ». »

Art. 5

Artikel 8*bis* van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 8*bis*. — Bij de ingang van de danszalen, de drankgelegenheden, de lunaparken of de daarmee gelijk te stellen inrichtingen zoals bepaald in artikel 1, waarvan de toegang voor minderjarigen verboden is overeenkomstig een uitspraak gegeven met toepassing van artikel 1*bis*, moet de exploitant of de houder, op een plaats waar het voor het publiek gemakkelijk is te lezen, een plakkaat aanbrengen met de woorden « Toegang verboden voor minderjarigen ».

De overtredingen van de bepalingen hierboven worden bestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met een geldboete van 200 tot 2 000 frank. »

13 oktober 1993.

G. VANLEENHOVE  
S. DE CLERCK  
L. PEETERS